

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2005

JAPONAIS

Langue vivante 2

Série L

Durée de l'épreuve : 3 heures - Coefficient : 4

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3

Barème de notation

Compréhension	10 points
Expression	10 points

ぞう, 象¹のしょう, 消^{めつ}, 滅²

町の^{ぞう}, 象^{しゃ}, 舎³から象が^き, 消えてしまったことを、ぼくは新聞で知った。ぼくは
その日 いつもと同じように6時13分にセットした時計のベルで目を^さ, 覚まして、
台所に行ってコーヒーをいれて、ラジオをつけてから、トーストを食べながら新聞を
テーブルの上に広げた。ぼくは、1ページ目から新聞を読む人なので、その^{ぞう}, 象
5 ^{しょう}, 消^{めつ}, 滅^きの^じ, 記⁴, 事⁴に行きあたるまでにかなりの時間がかかった。

ぼくはその記事の1行1行を^{ちゅう}, 注^い, 意^{ぶか}, 深く⁵読んだ。記事によれば、人々が象
がいないうちに気づいたのは5月18日の午後の2時だった。いつものように象の食
べ物を^{はこ}トラックで^{ぞう}, 運^{しゃ}んできた人は、^{ぞう}, 象^{しゃ}, 舎がからっぽ⁶になっていること
を発見したのだ。象の足にあった^{てつ}, 鉄^{かせ}の^{かぎ}, 枷⁷は、まるで象が足を^ぬ, 抜⁸きとった⁸よ
10 うに^{かぎ}, 鍵^{のこ}のかかったまま、そこに^{のこ}, 残⁹されていた。消えたのは象だけではなかった。
ずっと象の世話をしていた^し, 飼^{いく}, 育^{がかり}, 係⁹も象と^{いっ}, 一^{しょ}, 緒^きに^き, 消えていた。

人々が最後に象と^し, 飼^{いく}, 育^{がかり}, 係を見たのは、その前日の夕方5時すぎだった。
5人の 小学生たちが象の^え, 絵^えをかくために象舎に来て、その時間までいたのだ。そ
の小学生たちが象の最後の^{もく}, 目^{げき}, 撃^{しゃ}, 者¹⁰で、そのあと象を見た人はいないと、新
15 聞記事に書いてあった。

6時のサイレンがなると、飼育係は象の広場の門を^し, 閉^しめて、人々が中に入れない
ようにしてしまうからだ。

ぼくは、2^{はい}, 杯^{はい}目のコーヒーを飲みながら、新聞記事をもう一度読んだ。それは、
かなり^{へん}, 変^{へん}な記事だった。シャーロック・ホームズ¹¹が「ワトソン君、見てください。
20 ここにおもしろい記事があるよ」と言うような記事だ。

むら, 村^{かみ}, 上^{はる}, 春^き, 樹による

¹ éléphant
² disparition
³ abri
⁴ article
⁵ attentivement
⁶ vide
⁷ entraves
⁸ enlever
⁹ gardien
¹⁰ témoin
¹¹ Sherlock Holmes

COMPRÉHENSION

1. ひつ, 筆, 者 (l'auteur) はどうやって, 象が, 消, 滅したのを知りましたか。
2. 筆者は朝ごはんを食べながら、何をしていますか。
3. だれが象がいないことにはじめて気づきましたか。
4. , 消, 滅が発見されたときに、何が, 変でしたか。
5. , 飼, 育, 係にどんなことがおこりましたか。
6. 5人の小学生が象を見た日はいつですか。
7. サイレンはどうして6時になりますか。
8. 筆者が象の消滅の記事に, 興, 味があるのはどうしてわかりますか。
9. Traduisez en français le premier paragraphe. (de 町の象舎から à 時間がかかった)

EXPRESSION

Vous traiterez le sujet d'expression semi-guidée et l'un des deux sujets d'expression libre.

1. Expression semi-guidée : Faites un résumé en japonais des événements que relate l'article lu par l'auteur. (150 signes)
2. Expression libre : Traitez au choix l'un des deux sujets ci-dessous en 150 signes.
 - a) あなたが聞いたり読んだりした、, 変なニュースについて書いてください。
 - b) あなたはニュースを知るために、テレビ、新聞、ラジオ、インターネットなどの中で何を使いますか。それはどうしてですか。 , 例をあげながら書いてください。